

[65r] [...]

Église paroissiale sous le titre de Santo Pietro du lieu de Lumio

Elle est distante d'un mille du lieu de Lumio.

Elle est assez vaste.

Elle a un toit couvert de tuiles.

Parois en pierres dures, mais menace ruine sur la partie du frontispice.

Pavement en terre et défoncé.

Au milieu, la barrière¹ en pierre nécessite réparation.

Au-dessus, il y a un bénitier indécant.

Près du chœur, il y a deux colonnes et ceux qui sont frappés par des esprits immondes affirment qu'en s'approchant de la plus proche du chœur ils en sont libérés.

Elle a deux portes et ferme assez sûrement.

[65v] Maître autel.

Il est sous l'abside.

Il a une table de marbre et on dit qu'il a été consacré, quoiqu'aucun signe n'en apparaisse ; et bien qu'il ne soit pas complètement à la norme, en raison du lieu, il peut être accepté.

Un tableau délabré et rongé par la vétusté.

Il a une croix de bois peinte.

Un unique chandelier indécant.

Deux nappes et un parement d'autel de drap de couleur bleue.

Les autres ornements de cette église sont conservés dans l'église de Sant'Antonio du dit lieu de Lumio, où est également conservé le tabernacle avec le Très Saint Sacrement, comme dit ci-dessous.

Au milieu de l'église, il y a deux rigoles indécantes, dont l'une est désormais presque détruite.

Au-dessus de l'église il y a un clocher arqué avec une unique cloche.

À l'intérieur de l'église sont ensevelis les morts ; la terre du pavement est déformée.

On dit qu'il est consacré.

Cimetière.

Il est autour de l'église et si on fermait la porte, il serait assez protégé de l'entrée des bêtes.

Il manque la croix et on y ensevelit également les morts.

Oratoire sous le titre de l'Annonciation de la Bienheureuse Marie vierge.

Il est situé sur la voie publique et est fermé assez sûrement par des grilles et une porte avec clef.

Il a un autel assez acceptable sur lequel on célèbre la messe.

Il est pourvu de nappes et d'un parement d'autel.

¹ *Divisorium* : barrière qui sépare les hommes des femmes dans la nef.

[66r] Église sous le titre de Sant'Antonio du susdit lieu de Lumio

Elle est située dans le dit village de Lumio et pour la plus grande commodité du peuple, on y célèbre quotidiennement et on y administre les sacrements ; une compagnie des confrères de Santa Croce s'y réunit aussi pour célébrer ses offices.

Elle a un toit qui, quoique ne prenant pas la pluie, est excessivement vétuste.

Pavement couvert de chaux défoncé en quelques endroits.

Parois blanchies dans lesquelles il y a quelques trous.

Au milieu : la barrière doit être en partie réparée ; et de part et d'autre, des bancs de pierre qui nécessitent aussi restauration.

Elle a des fenêtres très étroites sans aucune protection.

Deux portes, dont l'une est presque détruite.

Bénitier indécemment.

Maître autel

Il a une table bien à la norme.

De même aussi l'autel portatif.

Du côté de l'Épître, il y a un trou qui servait anciennement de sacraire.

Il a deux chandeliers assez décents.

Une croix de bois peinte.

Une table des secrètes.

Trois nappes et un parement d'autel bleu.

Il manque la plateforme.

Du côté de l'Évangile, il y a un petit autel indécemment au-dessus duquel, sur le mur, il y a un crucifix de bois enveloppé d'une toile.

Devant ledit petit autel, il y a une petite armoire en bois où est conservée l'huile.

Autre autel, sous le titre de la Bienheureuse Vierge Marie

Il se trouve du côté droit de l'entrée, bien à la norme, pour la compagnie du Rosaire de la Bienheureuse Vierge Marie ; au-dessus, il y a une statue en bois habillée de soie de la Bienheureuse Vierge Marie et de Notre Seigneur Jésus Christ.

S'y trouve également une statue en bois de Sant'Antonio habillée d'un drap vert.

Il est bien pourvu de nappes et d'un parement d'autel de drap de couleur rouge.

Les compagnies du *Corpus Domini*, du Rosaire de la Bienheureuse Vierge Marie et de Santa Croce ont des règles qui n'ont nullement été confirmées par le révérendissime ordinaire [l'évêque].

Eucharistie

Elle est conservée dans ladite église de Sant'Antonio dans un tabernacle de bois de forme hexagonale assez décent pour la qualité du lieu.

Il a un conopée en deux parties, et non d'un seul tenant ; elles couvrent ce tabernacle.

Ce sacrement de l'Eucharistie est conservé dans un petit vase de bois de forme ronde indécemment muni d'une toile.

Il y a un corporal.

Il n'y a pas de pyxide en argent, non plus que d'ostensoir et de bourse.

La lampe brûle continûment devant lui aux frais de la compagnie du *Corpus Domini*.

Un certain Antonetto, de feu Antonio Guglielmo, est tenu d'acquitter à cette compagnie quarante livres par droit de legs.

Le curé porte le sacrement de l'Eucharistie aux malades dans le calice, revêtu de l'étole et du surplis, le peuple étant préalablement averti par un coup de cloche, et en même temps sont portées les luminaires, la croix et la clochette.

En route, il récite les psaumes.

Il n'a pas de baldaquin.

Il porte seulement une particule [de l'hostie].

Chez le malade on prépare la table pour poser ce sacrement.

Il ne passe par les lieux escarpés.

[67r] Le curé confectionne lui-même les hosties qu'il conserve dans une écuelle de bois indécente.

Tous les huit jours, il renouvelle le sacrement de l'eucharistie.

Il y a communions générales le jour de la Nativité du Seigneur, le jour de la Résurrection et le jour de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, et les hommes ayant été séparés des femmes, employant des serviettes, il leur donne la communion dans le calice et les purifie dans une coupe de verre².

Il a soin d'inscrire ceux qui ont communifié au temps pascal.

Ils offrent le pain selon leur bon vouloir.

Il y a procession tous les troisièmes dimanches [du mois] et le jour de la fête solennelle du *Corpus Domini*.

Il n'explique pas la force de ce sacrement mais les encourage à le fréquenter.

La clef de la petite porte du tabernacle est seulement en fer et réunie à d'autres.

Au-dessus du tabernacle, il y a une ombrelle bleue.

Il y a une lanterne indécente.

Pour le reste, il se conduit correctement.

Baptême.

Baptistère en rien à la norme.

L'eau du baptême est conservée dans une petite cuve en verre.

S'y trouve aussi le sacraire.

Il renouvelle l'eau bénite le samedi saint et évacue la vieille [eau] par le sacraire.

Il administre ce sacrement revêtu de l'étole et du surplis selon la norme de la sainte mère Église et du rituel de Brescia.

Huiles saintes.

Elles sont conservées dans un coffre en étain divisé en trois compartiments, l'huile des malades nullement à part et [le curé] les tient dans un coffre se trouvant dans cette église près de l'autel, coffre où sont aussi conservés les parements de l'église.

[67v] Il va oindre les malades revêtu de l'étole et du surplis, portant la croix et l'aspersoir.

Tant pour les hommes que pour les femmes, il oint les [organes des cinq] sens corporels et les reins.

² Passage un peu obscur. Il semble que le prêtre essuie avec un linge le calice après que chaque fidèle y a bu le vin.

Il observe la norme du rituel susdit et se conduit correctement.

Pénitence

Il y a au fond de l'église un confessionnal en bois pas du tout à la norme, avec cependant une fenêtre munie d'une grille de fer.

Il manque les notifications nécessaires³.

Il n'entend pas toujours les confessions dans ledit confessionnal.

Il impose une pénitence publique aux pécheurs publics.

Pour le reste, il se conduit correctement.

Mariage

Il n'a pas publié les décrets du concile de Trente *Sur la réforme du mariage*.

Une fois obtenu le consentement des époux, il fait les trois proclamations⁴ et s'il n'y a aucun empêchement, revêtu de l'étole et surplis, il les marie dans l'église.

Il observe la norme de la sainte mère Église et du rituel susdit.

Tous les époux ne se confessent pas avant la célébration du sacrement.

Quelques-uns même se connaissent charnellement avant sa célébration.

Rien n'est offert par les époux.

Il inscrit les contractants dans un livre où il y a aussi les noms des baptisés, assez à la norme.

Il explique la force de ce sacrement et les degrés d'affinité.

Aux temps où sont interdites les noces⁵, il n'administre pas le sacrement du mariage.

Pour le reste, il se conduit correctement.

[68r] Le curé

De l'église paroissiale susdite est le père Alessandro d'Aregno, âgé de 36 ans.

Il a montré les lettres de ses ordres⁶ et celles de son bénéfice, lequel paraît être litigieux.

Son revenu, affirme-t-il, s'élève à la somme de 50 écus et il les recouvre sans difficulté.

[L'habitat de] la paroisse est assez groupé, contenant des âmes au nombre de 364, qu'il inscrit dans un livre de l'état des âmes.

Il n'a pas de presbytère et la maison qu'il habite est assez proche de l'église.

Il n'y a personne pour entraver la liberté ecclésiastique.

Il y en a cependant quelques personnes qui occupent les biens de l'église.

Il n'y a aucun concubinaire, usurier, ni ce genre de pécheur public.

Parfois aux jours de fête, il prêche la parole de Dieu au peuple et parfois aussi, il enseigne aux enfants la doctrine chrétienne.

Chaque jour de fête et parfois aussi dans la semaine, il fait le sacrement de la messe et se confesse au père Silvestro.

Il n'a aucune inimitié, mais il porte les armes en route.

³ Les cas réservés à l'ordinaire [l'évêque] et au pape, la bulle *In Cena*, etc.

⁴ *Denunciations* : les dénonciations ou proclamations sont les bans, publiés trois fois devant l'assemblée des fidèles : « (...) avant que soit contracté un mariage, le curé des parties contractantes annoncera trois fois publiquement dans l'église, pendant la messe solennelle, trois jours de fête consécutifs, les noms de ceux qui doivent contracter mariage. Après les publications ainsi faites, s'il n'y a point d'opposition légitime, on procédera à la célébration du mariage (...). » (Concile de Trente, sess. XXIV, *De reformatione matrimonii*).

⁵ Les temps prohibés pour célébrer les mariages s'étendent du premier dimanche de l'Avent à l'Épiphanie et du mercredi des Cendres jusqu'à l'octave de Pâques (Concile de Trente, sess. XXIV, *De reformatione matrimonii*, cap. 10, 220).

⁶ Lettres attestant que le prêtre a reçu les ordres mineurs et majeurs.

Il n'y a personne dans la paroisse qui exerce l'art de la magie et des superstitions.

Il n'y a aucun clerc particulier.

Il inscrit dans un livre les noms de ceux qui passent de ce monde à l'autre.

Église sous le titre de l'Annonciation de la Bienheureuse Vierge Marie du lieu d'Oci

Elle est sous la juridiction des frères olivétains du lieu de Porto Venere ; est assez adaptée à la population et sert d'église paroissiale.

Elle a un toit couvert de tuiles et de bardeaux.

Pavement de terre humide et défoncé, par lequel, par temps de pluie, coule l'eau qui en sort.

Elle a des parois blanchies à l'intérieur et à l'extérieur.

[68v] Elle a une unique porte et à côté, une vasque de marbre pour l'eau bénite.

Près de l'autel il y a un mur où s'assoient les hommes.

Autel :

Il a une table à la norme.

Un autel portatif pas du tout [à la norme].

Un tableau décent et au-dessus, une ombrelle de bois.

Du côté de l'Épître, il y a un autre autel, pas du tout à la norme, qui sert aux confrères de la compagnie de Santa Croce qui se réunissent dans ladite église pour célébrer leurs offices.

Dans cette église, il y a aussi une compagnie de la Bienheureuse Vierge Marie.

Chacune d'entre elles a des règles qui n'ont nullement été confirmées par le révérendissime ordinaire [l'évêque].

À l'extérieur, à côté de la porte, il y a seulement une unique cloche qui pend, fixée à une structure de bois.

L'autel susdit est décentement pourvu de nappes et d'un parement d'autel.

Il a aussi deux chandeliers de bois, une croix peinte et dorée et au-dessus, suspendue à une poutre, il y a une clochette.

Les ornements sont décrits ci-dessous :

Un calice avec sa patène

Deux paires de corporaux. Trois purificateurs.

Trois parements [sacerdotaux] complets.

Un surplis.

Un missel.

Dans cette église, il y a un confessionnal près de l'autel, acceptable pour la qualité du lieu.

Il y manque cependant les notifications nécessaires.

Huiles saintes.

Elles sont conservées dans un vase en rien à la norme.

L'huile des malades n'est nullement à part.

Mais pour l'administration tant des sacrements susdits que des autres, il observe la norme de la sainte mère Église et se conduit correctement.

[69r] Église sous le titre de San Nicolao du susdit lieu d'Oci.

Elle a le titre de paroissiale du lieu susdit et est distante d'un mille par un chemin très difficile.

Elle est presque détruite et sans toit.

L'autel, surmonté d'un tableau rongé par la vétusté, y est aussi presque détruit.

Il y a sous l'abside un autre autel également presque détruit.

Devant lui, un tombeau couvert de pierres et de terre.

Le cimetière fait le tour de l'église, nullement protégé de l'entrée des bêtes ; les morts y sont ensevelis ; il manque la croix.

Curé

Cette cure est desservie par le père Silvestro du lieu de Lumio, pourvu de son salaire par les dits frères [olivétains].

Il est âgé de 52 ans.

Il ne détient aucun bénéfice.

Il a produit les lettres de ses ordres.

Cette [église] paroissiale a un presbytère détruit, c'est pourquoi ce curé habite au dit lieu de Lumio, qui n'est pas distant du lieu d'Oci de plus de cinq cent pas.

[L'habitat de] la paroisse est assez groupé ; les âmes sont au nombre de 150 et il les inscrit dans un livre.

Il n'y a personne qui fasse du tumulte dans l'église, ni qui blasphème publiquement ou qui soit usurier.

Il enseigne aux enfants la doctrine chrétienne.

Chaque jour de fête et deux fois et plus par semaine, il fait le sacrement de la messe et confesse ses péchés à divers confesseurs et en particulier au père Alessandro.

Il va toujours en habit et avec la tonsure cléricale.

Il n'y a dans la paroisse nulle enchanteresse ni personne qui exerce l'art des maléfices et des superstitions.

Il n'a aucune inimitié.

En route, il ne porte aucune arme.

[...]

[270r] Église Santo Pietro de Lumio

Qu'on veuille à [réparer] au plus vite dans les murailles la partie de [***] menacent ruine.

Qu'on répare le pavement où il est abimé.

Qu'on fasse le bénitier à la norme prescrite.

Qu'on jette à terre les deux petits autels qui sont dans la dite église.

Qu'on fasse une porte au cimetière pour [empêcher] l'entrée des animaux et qu'on y place la croix selon la norme prescrite.

Oratoire de la Nunziata

Qu'on fasse une plateforme de bois à l'autel et qu'on le pourvoie des autres choses nécessaires conformément aux décrets généraux.

Église Sant'Antonio de Lumio

Qu'on répare le pavement à l'endroit où il est abimé et qu'on en fasse de même pour les bancs qui sont dans l'église.

Qu'on fasse le bénitier selon la norme prescrite dans les décrets généraux.

Qu'on fasse à l'autel une plateforme conformément aux décrets généraux et qu'on se pourvoie des autres choses nécessaires qui y sont prescrites.

Qu'on jette à terre le petit autel du côté de l'Évangile.

Compagnie

Que le révérendissime ordinaire [l'évêque] veille aux règles des compagnies du Rosaire, de Santa Croce et du *Corpus Domini*, qu'il les réforme si elles en ont besoin, les confirme et fasse observer ce que nous avons ordonné dans les décrets généraux relatifs aux confréries.

Eucharistie

On ne doit pas tolérer qu'un tel sacrement soit conservé de manière aussi indécente que dans la dite église.

[270v] [***] Antonio [...] dans une boîte en bois [***] nous ordonnons que [***] que le Très Saint Sacrement soit immédiatement enlevé de la dite boîte et ne soit pas conservé dans la dite église tant qu'elle ne sera pas pourvue d'une pyxide à la norme prescrite dans les décrets généraux ; conformément à ces derniers qu'on se pourvoie aussi des autres choses nécessaires ; dans l'administration du [sacrement ?] qu'on [observe] ce que nous avons ordonné dans les décrets généraux.

Que [le révérendissime] ordinaire procède avec chaque [***] de justice contre Antonetto de feu Antonio afin qu'il paie le legs qu'il doit de 40 livres à la compagnie du *Corpus Domini*.

Baptême

Qu'on fasse le baptistère à la norme prescrite dans les décrets généraux, qu'on ne permette plus de conserver l'eau dans ce flacon de verre et qu'on se pourvoie des autres choses nécessaires [prescrites] dans les décrets généraux.

Huiles saintes

Qu'on fasse les vases pour les huiles saintes à la norme prescrite dans les décrets généraux et particulièrement que le vase de l'extrême onction soit à part des autres ; qu'on se pourvoie de toutes les autres choses nécessaires qui y sont prescrites.

Pénitence

Qu'on adapte le confessionnal autant que possible à la norme prescrite ; que le curé soit averti de ne pas confesser hors du dit confessionnal sauf en cas d'extrême nécessité et particulièrement les femmes.

Mariage

Que le curé soit averti d'observer ce que nous avons ordonné dans les décrets généraux.

[271r] Le curé

Qu'il n'omette pas [d'enseigner] le doctrine [chrétienne] conformément aux décrets généraux.

[***] lequel devra procéder sévèrement [***] pour la restitution.

Église de la Nunziata d'Oci

Qu'on se pourvoie de manière à supprimer [***] l'humidité et l'eau qui entre dans la dite église.

Qu'on se pourvoie d'un autel portatif à la norme prescrite dans les décrets généraux.

Qu'on adapte l'autel qui est du côté de l'Épître à la norme des décrets généraux ou qu'on le jette à terre.

Que les confrères de Santa Croce observent ce que nous avons ordonné et que le révérendissime ordinaire [l'évêque] revoie ses règlements et statuts.

Huiles saintes

Qu'on se pourvoie de vases à la norme prescrite dans les décrets généraux et particulièrement, que celui de l'extrême onction soit à part des autres ; qu'on se pourvoie des autres choses nécessaires déjà prescrites concernant les dites huiles.

Église San Nicolao d'Oci

Qu'on restaure l'église qui est désormais presque toute ruinée ou qu'on la jette complètement à terre ou qu'on l'adapte à la façon d'un oratoire champêtre.

Comme dans le cimetière de cette église on porte tous les morts à ensevelir, que ce cimetière ferme de manière à ce que les animaux ne puissent y entrer et qu'on y place la croix selon la norme prescrite dans les décrets généraux.

Curé

Le révérendissime ordinaire ne devra admettre personne au service de la dite église sans qu'il ait [271v] d'abord été examiné et [***] avec les approbations [***] et [***]

Qu'on fasse un presbytère pour que le curé [puisse] y habiter.